



教育部课程标准优选书系

READ
集美绘

洋葱头历险记

The Adventures of Onion Head



贾尼·罗大里 [意]
Gianni Rodari



倾力推荐 | **金波** 著名儿童文学作家 **张向葵** 中国著名儿童教育心理学专家

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



洋葱头历险记

The Onion Head

贾尼·罗大里 [意]
Gianni Rodari



吉林美术出版社
JILIN FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (C I P) 数据

洋葱头历险记 / (意) 罗大里 (Rodari,G.) 著 ; 亓雪莹改写. — 长春: 吉林美术出版社, 2014.5

(教育部课程标准优选书系)

ISBN 978-7-5386-8428-5

I. ①洋… II. ①罗… ②亓… III. ①童话 - 意大利 - 现代 IV. ①I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第094223号



洋葱头历险记

出 版 人 赵国强
责任编辑 栾 云
装帧设计 任大印
排 版 刘胜姣
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 11.5
版 次 2014年6月第1版
印 次 2014年6月第1次印刷

出 版 吉林美术出版社
发 行 吉林美术出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮政编码 130021
电 话 0431-86037886
网 址 www.jlmspress.com
印 刷 沈阳美程在线印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-8428-5 定价: 16.80元

版权所有 侵权必究



写给孩子们

为你们写作这么多年，我深深地感觉到，你们的内心是透明的，也是纯净的。在你们的眼中：太阳会微笑，月亮会躲猫猫，小溪会歌唱，风儿会舞蹈……你们对生活充满了好奇，也充满了新鲜的感受和探究的欲望。

而和你们一起去探索发现世界，陪你们一起长大的，还有一本本美丽的书，一部部经典的儿童文学作品。这些经过岁月的磨砺和时间的沉淀留下来的动人故事，是美、是爱、是善良、是纯真，是没有时代、民族乃至年龄界限的人世间最美好的情感。我相信一定也会感动你们。

经典的儿童文学作品，就像一位有魔力的博学的老人，口袋里似乎有讲不完的奇妙故事。他用孩子们最喜欢的方式娓娓道来，将生动传神的故事画面铺展在孩子面前。他把故事讲得精彩而惬意，迂回婉转间，让人看着看着就不由自主地投入到故事里，和故事里的人物一起欢乐、忧伤，或会心一笑，或沉静思考。在这个过程中，你们体会着人生的滋味，也就慢慢长大了。

《绿野仙踪》《洋葱头历险记》《柳林风声》……今天重温这些影响世界的名篇佳作，内心依然温暖美好。我相信，这些书也一定会成为你们的好伙伴。

读书是一件让人赏心悦目、心旷神怡的事情。一个热爱读书的孩子，一定比别人拥有一个更广阔、更多姿多彩的世界。

读书，就让我们从阅读经典开始。

金波



目 录

CONTENTS

—洋葱头历险记—

001 踩了柠檬王一脚

CAILENINGMENGWANGYIJIAO

1

洋葱头去游历 006

YANGCONGTOUQUYOU LI

2

008 南瓜老大爷的房子

NANGUALAODAYEDEFANGZI

3

耀武扬威的番茄骑士 016

YAO WUYANGWEIDEFANQIEQISHI

4

024 洋葱头的朋友们

YANGCONGTOUDEPENGYOUMEN

5

马斯蒂诺 028

MASIDINUO

6

034 把小房子藏起来

BAXIAOFANGZICANGQILAI

7

橘子男爵和蜜柑公爵 040

JUZINANJUEHEMIGANGONGJUE

8

046 小樱桃子爵

XIAOYINGTAOZIJUE

9

目录

CONTENTS

-- 洋葱头历险记 --

062 洋葱头和鼹鼠太太
YANGCONGTOUHEYANSHUTAITAI

10

朋友们的相会 072
PENGYOUMENDEXIANGHUI

11

079 青豆律师
QINGDOULVSHI

12

胡萝卜侦探 097
HULUOBOZHENTAN

13

112 动物园
DONGWUYUAN

14

占领城堡 130
ZHANLINQCHENGBAO

15

146 瘸腿蜘蛛
QUETUIZHIZHU

16

鼹鼠的地道 158
YANSHUDEDIDAO

17

165 发动革命
FADONGGEMING

18



第 1 章

踩了柠檬王一脚

— CAILE NINGMENGWANG YIJIAO —

洋葱头是老洋葱的儿子。他有六个弟弟：洋葱老二、洋葱老三、洋葱老四等等。用一句话说，他们都是好人，可是日子过得太不幸了。

这有什么办法呢？哪家有洋葱，哪家就有眼泪。

老洋葱和他的孩子们住在一间特别特别小的板房里，就像装菜秧的小箱子那么小。有钱人到了这种地方，就会讨厌地捂上鼻子，说：“我的妈呀，多臭的洋葱味儿呀。”然后马上让车夫加快速度，赶紧离开。

有一天，这个国家的统治者柠檬王要经过老洋葱的家。这下朝中的大官们可急坏了，万一柠檬王不喜欢洋葱一家的气味儿，不高兴了，那该怎办呀。他们倒不担心洋葱头一家，他们担心柠檬王会把气撒到他们头上，那就糟糕了。

想来想去，他们有了主意，决定给洋葱一家洒香水。

他们的行动倒是够快的，立刻派出了很多柠檬兵，紧急前往洋葱家。柠檬兵们放下刀枪，背上带喷雾器的大铁桶，桶里装满了花露水和紫罗兰香水，还有最好的保加利亚玫瑰香水。

“快出来，快出来，赶快站到外面去！”柠檬兵把老洋葱和他的孩子们赶出板房，让他们一字排开，站在墙边。然后抄起喷雾器，给洋葱头们从头到脚都喷上了香水。这些家伙生怕香水的味道遮不住洋葱

味，拼命朝洋葱头他们身上喷，把老洋葱和孩子们弄得浑身湿淋淋的。小风一吹，洋葱头都感冒了。

忽然传来一阵喇叭声，柠檬王驾到！和他一起来的还有他的柠檬官和柠檬兵。

柠檬王从头到脚穿着一身黄衣服，头戴黄帽子，帽顶上系着一个金铃铛。柠檬官跟在柠檬王的后面，他帽子上系的铃铛是银的。柠檬兵跟在柠檬官的身后，他们的铃铛是铜的。这些铃铛随着主人的脚步摇晃，响起来丁零当啷的，非常好听。

街上的人们听见了，还以为是乐队来了。“嘿，是有什么演出吗？赶快去看看！”大家三三两两朝这边奔过来。

老洋葱和洋葱头因为出来得早，正好站在第一排。可是人们从四面八方涌过来，人越聚越多，都想站到前面。大家你推我，我推你，挤来挤去，把洋葱头挤得都快摔倒了。

可怜的老洋葱叫了起来：“往后退！往后退！”

柠檬王听到了，立刻冲到老洋葱面前，恶狠狠地责问他：“你干吗大叫‘往后退往后退’？这些忠心耿耿的老百姓要挤到前面来欢迎我，难道你不高兴？”



侍卫长是个最会见风使舵的家伙，他看柠檬王发怒了，马上添油加醋地说：“就是嘛，我看这个老东西像是一个危险分子，您一定要好好儿审查他！”

一个柠檬兵马上拿起望远镜对准了老洋葱看。这种望远镜是专门用来看捣乱分子

的，每个柠檬兵都有一个。

可怜的老洋葱吓得脸色都变了。

“陛下！”他想解释清楚，“我不是不高兴，是他们在后面推我呀，我想让他们别挤了！”

柠檬王根本不听老洋葱的解释。他指点着道路两旁的人们，大声说：“这些百姓这样热切地想看看我、欢迎我，我不觉得有什么问题，在我看来，他们做得好极了！”

侍卫长马上转过脸来对着群众说：

“亲爱的老百姓们，国王陛下感谢你们的爱戴，谢谢你们的推挤！所以，你们继续推挤吧，请更用力地推挤吧！”

“天哪，要是再继续挤下去，你们也会给挤倒的。”洋葱头说。

旁边一个柠檬兵听到居然有人，唱反调，马上举起了望远镜对准洋葱头，想看看是谁在这里捣乱。洋葱头被望远镜盯得头皮发麻，他觉得还是三十六计走为上，就转身往人们的腿中间一钻，挤出了人群。

有了侍卫长的鼓动，现在人们推挤得更厉害了。后面的人都想占个好位置，肆无忌惮地朝前冲。站在前面的老洋葱可倒霉了，他一个人怎么抗得过这么多人的力量！老洋葱实在顶不住后面的推力，不由得向前迈了一步。可不得了！这一步不偏不倚，正好踩在柠檬王的脚上！

柠檬王疼得大叫了一声，眼冒金星，他有点不明白，怎么在大白天就看到了满天的星斗呢？

老洋葱还没明白是怎么回事，就有柠檬兵向他扑上来，“哐啷”一声，给他戴上了手铐，把他带走了。老洋葱惦记着自己的孩子，回头大声地叫着：“洋葱头！洋葱头！”



这时洋葱头离爸爸已经很远了，根本不知道前面发生了什么事。

出了这种状况，围观的人说什么的都有。

“老洋葱想用匕首行刺国王，他可真够大胆的！”

“可不是嘛，听说老洋葱口袋里放着机关枪，他可是为这事准备了好久呢。”

“你们听到枪声了吗？‘砰、砰、砰’心脏都要被吓出来啦。”

其实确实有“砰、砰、砰”这么回事，不过，那是为了欢迎柠檬王放出的焰火。

洋葱头听着人们的议论，心里可是清清楚楚。哪有什么机关枪，哪有什么匕首行刺，他爸爸的口袋里只有一个雪茄烟头！

爸爸被抓走了，不知什么时候才能回来，洋葱头心里酸溜溜的。这一心酸不要紧，不好了，右眼看不清东西了，一大滴泪珠忍不住想要滚下来。洋葱头咬紧牙关，鼓起勇气，大叫一声：“蠢东西！”泪珠被吓住，立刻缩回去不见了。

老洋葱被判处了无期徒刑，不但活着要待在监狱里，死了还得继续服刑。因为柠檬王的监狱里有坟地，就是死了，也别想跑出去。



第 2 章

洋葱头去游历

— YANGCONGTOU QUYYOU LI —

洋葱头去监狱里看望爸爸。他伤心地抱住爸爸说：“可怜的爸爸！他们竟把你当作坏人关在监狱里！和最坏的强盗关在一起！你怎么能和他们一样呢，你是最好的人，最好的爸爸！”

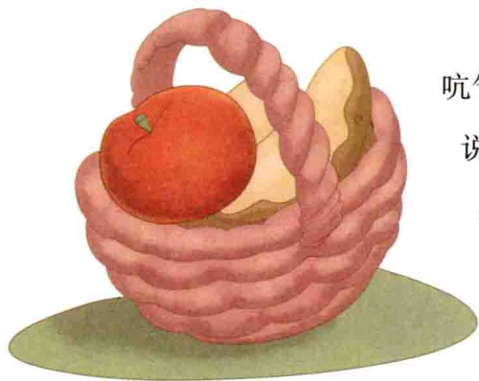
“我的孩子，你想错了，”老洋葱慈爱地对他说，“监狱里关满了好人、正直的人。”

“噢？那他们做了什么坏事啦？”

“什么坏事也没做，所以才被关进来的。”老洋葱说。

洋葱头露出一脸困惑的表情，没听明白爸爸的话。

老洋葱解释说：“柠檬王最不喜欢的就是好人。监狱原本是用来关杀人犯和抢劫犯的，可柠檬王却让那些强盗、杀人犯待在外面，自由自在地过日子，反而把好人抓起来坐牢。”



洋葱头听了爸爸的话，好半天都没有吭气。他紧闭着嘴巴想了想，打定了主意，说：“爸爸，我要做好人，可我也不愿意坐牢啊。你等着，我一定想办法把你们大伙儿都给救出去。”

这时，一个柠檬狱卒走过来说：

“别聊了，探监时间到了，赶快走吧！”

老洋葱虽然舍不得，但还是跟儿子告别说：“孩子，现在你长大了，可以照顾自己了。家里虽然还有妈妈和弟弟，但你不用担心，他们有洋葱叔叔照顾。所以爸爸有个心愿，希望你能出去转一转，周游世界，好好学习。”

“我什么书都没有，也没有钱买，怎么学习呢？”洋葱头苦恼地问。

“这有什么关系，只要走出去，没有钱也能学到不少本事！我们这些好人，有这么多都被关起来了，那些坏人却在外面逍遥自在。我看，你就研究坏人吧，碰到一个坏人就停下来好好研究研究他。”

“做完这些，我还要怎么办呢？”

“走吧！走吧！”柠檬狱卒大叫起来。

洋葱头本来想回敬两句，可是想了想，什么也没有说，爸爸已经在监狱里了，自己犯不着再惹麻烦。

“爸爸，我走了，你一定要好好保重身体，知道和你关在一起的都是好人，我的心里倒是比以前好受一点了。我听你的话，和妈妈告别，然后就出去学习！”洋葱头拥抱了爸爸一下，眼含着热泪，走出了监牢。

第二天，洋葱头来到洋葱叔叔家，请求他好好照顾自己的妈妈和几个弟弟。洋葱叔叔心地善良，其实他的日子也不比别的亲戚好过多少，不过就是给人家看看门，有一个稳定的事儿做。可是他一口答应了洋葱头的请求，让洋葱头放心地走，不要惦记家人。



第 3 章

南瓜老大爷的房子

— NANGUALAODAYE DE FANGZI —

洋葱头拿了一根小棍儿，把包袱挂在上头，就离开了家。

其实他也不知道该去哪里，随便看到一条小路就走了上去。以后我们会知道，这条路他是选对了。大约走了两个钟头之后，来到一个小村子的村口。可村头的第一座房子上没有写村名，而且这第一座房子实在算不上是一座房子，说它是个小狗窝反而更恰当一些，而且只能算一个又矮又小的狗窝。

透过房子小小的窗口，洋葱头看到一个红胡子小老头的脸，这张脸看上去并不开心，一副心事重重的样子。

“您好，老大爷，”洋葱头问道，“您真是太有意思了，怎么会把自己关到这么小的房子里呢！我真想知道，如果您想出来，该怎么办？”

“噢，你好，孩子。”小老头儿和气地回答说，“很高兴见到你，我其实很想请你坐进来，喝杯啤酒，可是你看，这房子真是太小了，根本装不下我们两个人。”

“没关系，您不用客气，”洋葱头说，“我并不渴，也不算累。我只是很好奇，这是您的房子吗？怎么会这么小呢？”

“一点儿没错，”小老头回答说，“这就是我的房子，我的家。虽

说小了点，可是不刮风不下雨的时候，感觉还挺不错的。”

这位小老头开始给洋葱头讲他自己的故事，原来他叫南瓜老大爷。

“实话跟你说，你来得真巧，这间小房子是我昨天才盖好的。”

洋葱头很诧异，说：“这是你昨天才干完的？那怎么会盖得这么小呢？”

南瓜老大爷说：“我从小的愿望就是有一间属于自己的房子，可是盖房子并不是一件容易的事。我就下定决心，每年攒一块儿砖头，一直攒到能盖起一座房子。这个事情可是耗费了我很长的时间，我的砖头也一天比一天多起来。只有一件事比较难办，那就是我不太会数数，不过这事儿我会请葡萄师傅来帮忙的。”所以南瓜老大爷每过一段时间，就会找来葡萄师傅，请他看看自己的砖够不够盖房子。

“让我数数。”葡萄师傅用锥子挠挠头，说：“六七四十二……减九……哈，一共十七块儿。”

“这些够盖一座房子了吗？”

“我觉得恐怕不够。”

“哎呀，那怎么办呢？”

“还能怎么办？既然盖房子不够，就用这些砖砌一张小板凳儿吧！”

“小板凳对我有什么用呢？如果想坐下来休息一会儿，公园里不是有的是吗？就算那些凳子都被别人坐了，我还可以站着。我最想要的还是一座房子，那才是我的家，是真正属于我的。”

葡萄师傅没主意了，用锥子挠挠头，又挠挠耳朵，最后转身走回他的修鞋铺去了。



南瓜老大爷站在那里，最后想出了一个主意。他决定多干活儿，少吃饭，这样他每年就可以攒下三块儿砖头，有一年还攒下了五块儿呢。

时间一年一年地过去了，南瓜老大爷辛辛苦苦地劳动，忍饥挨饿，变得越来越瘦，简直都不像个南瓜了。不过，他的砖头却越来越多。

大家都说南瓜老大爷的砖头像是从他的肚子里掏出来的，因为每次增加一块儿砖头，南瓜老大爷的体重就轻了一公斤。

南瓜老大爷觉得自己年纪越来越大了，盖房子的事迫在眉睫。他看着自己攒下的砖头，觉得这回差不多了，于是就去找葡萄师傅。

他说：“劳您的大驾，再帮我数一数砖头吧！”

葡萄师傅拿起锥子挠挠头，看看那堆砖头，又数起来：“六七四十二……减九……一共一百一十八块儿。”

“这回怎么样，应该够盖房子了吧？”

“要我说，恐怕还是不够。”

“还不够？那怎么办呢？”

“你看这样好不好，你就盖个鸡窝吧。”

“盖鸡窝干什么呢，我又没有鸡可以放进去。”

“要不然，您就放只猫？我觉得养只猫还是很有用的，猫可以捉老鼠。”

“可我没有猫，家里也没有老鼠。”

“那我就不知道该怎么办了，”葡萄师傅叹了一口气，又用锥子狠狠地挠挠头，“一百一十八块儿砖就是一百一十八块儿砖啊，怎么也数不出新花样来！”